

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 117 (1991)
Heft: 24

Artikel: Kartengrüsse-leichtgemacht!
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-613879>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kartengrüsse – leichtgemacht!

So schön wie auf dieser Karte
sieht's hier
a) wirklich aus.
b) nirgendwo aus.

Endlich finden wir Zeit, Euch
eine Ansichtskarte zu schreiben.

Nach einer
a) wundervollen
b) strapaziösen
Reise sind wir in gut
angekommen.

Wir geniessen unsere Ferien in vollen
Zügen und erholen uns
a) vorzüglich.
b) so gut es geht.

Das Wetter
a) ist prächtig.
b) ist wechselhaft.
c) spielt uns einen Streich

Seit dem letzten Jahr haben wir
fast vergessen,
a) wie schön
b) wie anstrengend
Ferien in Wirklichkeit sind.

Es gibt in der Umgebung
a) allerlei
b) keinerlei
interessante Sehenswürdigkeiten.

Auf den Sonnenbrand
a) mussten wir nicht lange warten.
b) warten wir noch immer.

Das Essen
a) schmeckt ausgezeichnet.
b) erfordert natürlich eine
gewisse Umstellung.
c) gleicht einem Schlangenfrass.

Erwartungsgemäss wurde uns
a) bisher noch nichts gestohlen.
b) schon fast alles gestohlen
(evtl. Gegenstände aufzählen).

Ratet einmal, wem wir hier
begegnet sind?
a) (Vorname, Name, Ort)!
b) Keinem bekannten Gesicht!

Das «dolce far niente»
a) macht uns keine Mühe.
b) ist für uns ein Fremdwort.

All dies bedeutet, dass wir Euch
unseren Ferienort
a) wärmstens
b) keineswegs
empfehlen können.

Hier ständig zu leben
a) wäre wunderbar!
b) wäre für uns beim besten Willen
nicht vorstellbar.

Es wird uns
a) leicht
b) schwer
fallen, wieder in unseren Alltagstrott
zurückzukehren.

Hoffentlich erreicht Euch unsere Karte,
bevor wir wieder zu Hause sind.

Mit den besten Grüßen

Nun ist die Karte vollgeschrieben.
Verzeiht bitte die schlechte Schrift
und seid herzlich begrüßt

Zum Schluss — wie auf jeder Ferienkarte —
senden wir Euch
fröhliche Feriengrüsse

Gebrauchsanweisung: Schreiben Sie die Anrede auf die erste Textzeile Ihrer Ansichtskarte. Danach beginnen Sie mit einem Element aus den hellgrauen Feldern — oder überspringen Sie diesen Teil. Kombinieren Sie anschliessend zwei, drei, vier oder mehr Elemente aus den bunten Feldern. Vor der Unterschrift verwenden Sie (fakultativ) ein Element aus den dunkelgrauen Feldern. In den meisten Elementen können Sie zwischen zwei und drei Aussagevarianten wählen. Einzelreisende müssen die Wir-Form durch die Ich-Form ersetzen. Anpassungen sind ebenfalls nötig, wenn die Karte an eine Eizelempfängerin oder an einen Einzelempfänger gerichtet ist (2. Person Einzahl statt 2. Person Mehrzahl) sowie auch wenn die Höflichkeitsform zur Anwendung gelangen soll. Selbstverständlich dürfen Sie gerne auch eigene Ideen in Ihren Ansichtskartentext einfügen. Durch die Kombinationen der vorliegenden Textelemente lassen sich Hunderttausende von unterschiedlichen Ansichtskartentexten gestalten.

Entschuldigt, dass wir Euch als schreibfaule Ferienabsolventen erst heute eine Karte schicken.	Fern von Euch erfüllen wir die freudige Pflicht, Euch eine Ansichtskarte zu schreiben.	Dass wir Euch eine Ansichtskarte aus unseren Ferien schreiben, das hättet Ihr wohl nicht erwartet.
Es hat uns nun also a) zum ersten Mal b) schon wieder nach verschlagen.	Unsere Stimmung ist a) hervorragend. b) durchzogen. c) auf dem Nullpunkt.	Das Ferienmotto heisst für uns wie immer: a) Spass muss sein! b) Nur nichts anmerken lassen!
Selbstverständlich haben wir a) keine b) etwelche c) grosse Verständigungsprobleme mit den Einheimischen.	Das hiesige Nightlife a) umfasst viele Attraktionen. b) beschränkt sich aufs Schlafen.	Ausser uns trifft man hier a) keine b) jede Menge Touristen, weshalb wir uns a) recht wohl fühlen. b) deplaziert vorkommen.
Service und Gastfreundschaft a) übertreffen die kühnsten Erwartungen. b) entsprechen den heutigen Geflogenheiten. c) könnten nicht lausiger sein.	Nächstes Jahr werden wir bestimmt a) wieder hierher kommen. b) unsere Ferien an einem anderen Ort verbringen.	Unsere Ferienkasse zeigt, dass man hier a) noch billig b) auch nicht mehr so billig wie früher c) nur sehr teuer leben kann.
Bekommen unsere Zimmerpflanzen zu Hause wohl genug Wasser, oder sind sie — im Gegensatz zu uns — am Verdursten?	Was die Betten betrifft, so a) sind wir angenehm überrascht. b) gibt's nichts zu beanstanden. c) schweigt unsere schlaflose Höflichkeit.	Natürlich muss man das alles hier einmal gesehen und erlebt haben, aber zu Hause hätte man zumindest seine Ruhe und seine Ordnung.
Wir hoffen, dass es Euch gut geht und ihr wohl auf seid. Mit den besten Feriengrüßen	Die Ferien gehen a) leider viel zu schnell b) glücklicherweise bald vorbei, das Datum unserer Heimreise naht. Liebe Grüsse	Bald werden wir Euch a) unsere Feriendias b) unser Ferienvideo zeigen können. Bis dann herzliche Grüsse